SIRENA Y SIRENA ANALÓGICA CON FLASH

Detnov Security S.L
C/ De La Ciencia, 30-32
08840 Viladecans (Spain)

ESPAÑOL

MAD-464-I	MAD-465-I
	
MAD-464-I-W	MAD-465-I-W
	

Direccionamiento.

La sirena analógica y la sirena analógica con flash, forma parte del sistema analógico, por lo cual precisa de direccionamiento para su identificación. Tanto la sirena analógica como la sirena con Flash analógico ocupan 1 dirección del lazo y ambos pueden ser numerados de la posición 1 hasta la 250 utilizando el programador.

Para su numeración inserte el cable del programador en el módulo a través del conector marcado con LOOP IN.

1- Introducción

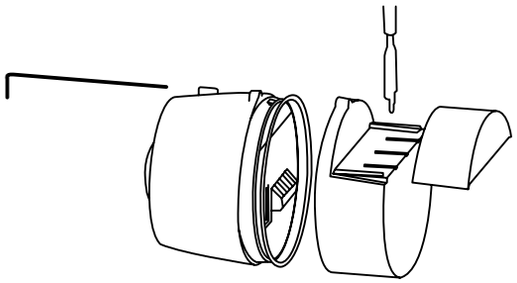
La sirena analógica y la sirena analógica con flash proporcionan al sistema de detección de incendio una señal acústica y óptica-acústica de alarma en el interior de los edificios con el fin de avisar a las personas que se encuentran en el interior de un edificio para avisarlas de una alarma.

REF: 55346500 MI 620 m 2024 c

2- Instalación

Las sirenas deben instalarse de modo que la señal acústica cubra todo el local protegido, sin quedar zonas muertas.

La conexión a la instalación de protección contra incendio debe hacerse siguiendo las instrucciones del esquema eléctrico, teniendo en cuenta siempre que la alimentación de la instalación esté desconectada. La sirena analógica y el flash analógico no precisa alimentación auxiliar, alimentándose directamente del lazo.



3- Prueba y mantenimiento

El mantenimiento de las sirenas consistirá en una inspección visual para verificar su correcto estado, y una prueba de funcionamiento.

4- Características Técnicas

Modelo-Referencia		
Características Medioambientales		
•Temperatura trabajo	-10 a 50º C	-10 a 50º C
•Temperatura almacén	-10 a 70º C	-10 a 70º C
•Humedad relativa	95%	95%
Características Módulo		
•Tensión funcionamiento	22 - 38 VDC	22 - 38 VDC
•Consumo reposo	< 300 µA	< 300 µA
•Consumo en Alarma	< 20 mA	< 20 mA
Características Conexionado		
•Tipo cable	1.5 mm² a regleta extraíble	1.5 mm² a regleta extraíble
•Tipo cable	Par trenzado apantallado	Par trenzado apantallado
Características Físicas		
Dimensiones		
•Sirena	90 Ø x 65 mm	90 Ø x 65 mm

ANALOGUE SOUNDER & ANALOGUE SOUNDER WITH FLASH

ENGLISH

MAD-464-I	MAD-465-I
	
MAD-464-I-W	MAD-465-I-W
	

Addressing.

The analogue sounder and analogue sounder with flash which are part of the analogue system, need addressing for identification. Both devices require 1 loop address, and both can be given addresses from 1 to 250 using the programming tool.

Fit the module addressing lead to the programming tool, and connect the interface connector to the loop in connection of the interface module.

1- Introduction

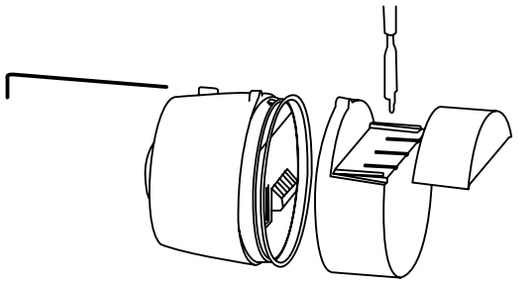
The Analogue Sounder and Analogue Sounder with Flash provide the fire detection system with an audible and optical-audible alarm to warn people who are inside a building that there is an alarm.

REF: 55346500 MI 620 m 2024 c

2- Installation

The sounders should be installed so that the output covers all of the protected installation without any dead zones.

The connection to the fire protection installation should be carried out following the instructions in the wiring diagram, bearing in mind always that the electrical power to the panel must be disconnected. The analogue sounder and analogue sounder with flash do not require auxiliary power, being directly fed from the loop.



3- Test and maintenance

The maintenance of the sounders will consist of a visual inspection, and an operational test to check that the sound and flash outputs are satisfactory.

4- Technical features

Model-Reference		
Enviorement features		
•Working temperature	-10 to 50º C	-10 to 50º C
•Storage temperature	-10 to 70º C	-10 to 70º C
•Relative Himity	95%	95%
Unit features		
•Working voltage	22 - 38 VDC	22 - 38 VDC
•Quiescent current consumption	< 300 µA	< 300 µA
•Alarm current consumption	< 20 mA	< 20 mA
Wiring features		
•Cable type	1.5 mm² to removable terminal block	1.5 mm² to removable terminal block
•Cable type	Shielded twisted pair	Shielded twisted pair
Physical features		
Dimensions		
•Sirena	90 Ø x 65 mm	90 Ø x 65 mm

FRANÇAIS

SIRÈNE ET SIRÈNE-FASH ANALOGIQUE

MAD-464-I	MAD-465-I
	
MAD-464-I-W	**MAD-465-I-W**
	

1- Introduction

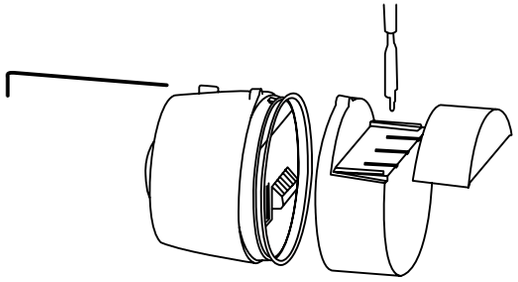
La sirène analogique et la sirène-flash analogique fournissent au système de détection incendie un signal d'alerte sonore et sonore-visuel à l'intérieur des bâtiments afin d'avertir les personnes présentes du déclenchement d'une alarme.

REF: 55346500 MI 620 m 2024 c

2- Installation

Les sirènes doivent être installées de manière à ce que le signal sonore puisse être diffusé dans tout le local protégé, sans qu'aucune zone non couverte ne soit omise.

Le raccordement à l'installation de protection incendie doit être réalisé conformément aux instructions du schéma électrique ci-dessous, en veillant systématiquement à ce que l'alimentation de l'installation soit coupée. La sirène analogique et la sirène-flash analogique ne requièrent aucune alimentation auxiliaire, puisqu'elles sont directement alimentées en courant par la boucle.



Adressage.

La sirène analogique et la sirène-flash analogique font partie du système analogique et doivent donc être adressées pour être identifiées. Ces deux sirènes doivent occuper 1 adresse de la boucle et peuvent être numérotées de la position 1 à la position 250 en utilisant le programmateur.

Pour ce faire, introduire le câble du programmateur dans le module à travers le connecteur repéré par l'indication LOOP IN

3- Essai et Maintenance

La maintenance des sirènes se résume en un contrôle visuel de leur état et en un essai de fonctionnement.

4- Caractéristique techniques

Modèle-Référence		
Caractéristiques environnementales		
•Température de travail	-10 à 50 ºC	-10 à 50 ºC
•Température d'entreposage	-10 à 70 ºC	-10 à 70 ºC
•Humidité relative	95%	95%
Caractéristiques du module		
•Tension de fonctionnement	22-38 VDC	22-38 VDC
•Consommation	< 300 µA	< 300 µA
•Consommation en état d'alarme	< 20 mA	< 20 mA
Caractéristiques de branchement		
•Type de câble	1.5 mm^2 à barrette amovible	1.5 mm^2 à barrette amovible
•Type de câble	Torsadé blindé à 2 brins	Torsadé blindé à 2 brins
Caractéristiques physiques		
Dimensions		
•Sirène	90 Ø x 65 mm	90 Ø x 65 mm

ITALIANO

SIRENA E SIRENA ANALOGICA CON LAMPEGGIANTE

MAD-464-I	MAD-465-I
	
MAD-464-I-W	**MAD-465-I-W**
	

1- Introduzione

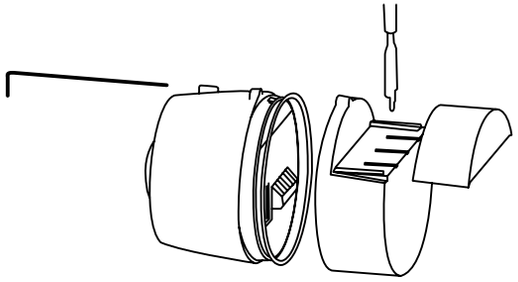
La sirena analogica e la sirena analogica con lampeggiante forniscono al sistema di rilevamento antincendio un segnale acustico ed ottico-acustico di allarme mirante ad avvisare le persone che si trovano all'interno di un edificio.

REF: 55346500 MI 620 m 2024 c

2- Installazione

Le sirene devono essere installate in modo che il segnale acustico copra tutto il locale protetto, senza lasciare zone morte.

Il collegamento all'impianto antincendio deve essere effettuato secondo le istruzioni del schema elettrico, con l'alimentazione generale scollegata. Essendo alimentati direttamente dall'anello, la sirena analogica ed il lampeggiante analogico non hanno bisogno di alimentazione ausiliaria.



Indirizzamento

La sirena analogica ed il lampeggiante analogico fanno parte del sistema analogico e, per essere identificati, devono essere indirizzati. Sia la sirena analogica che il lampeggiante analogico occupano 1 indirizzo dell'anello ed entrambi possono essere numerati da 1 a 250 mediante il programmatore.

Per programmare l'indirizzo, collegare il cavo del programmatore al modulo attraverso il connettore contrassegnato con LOOP IN.

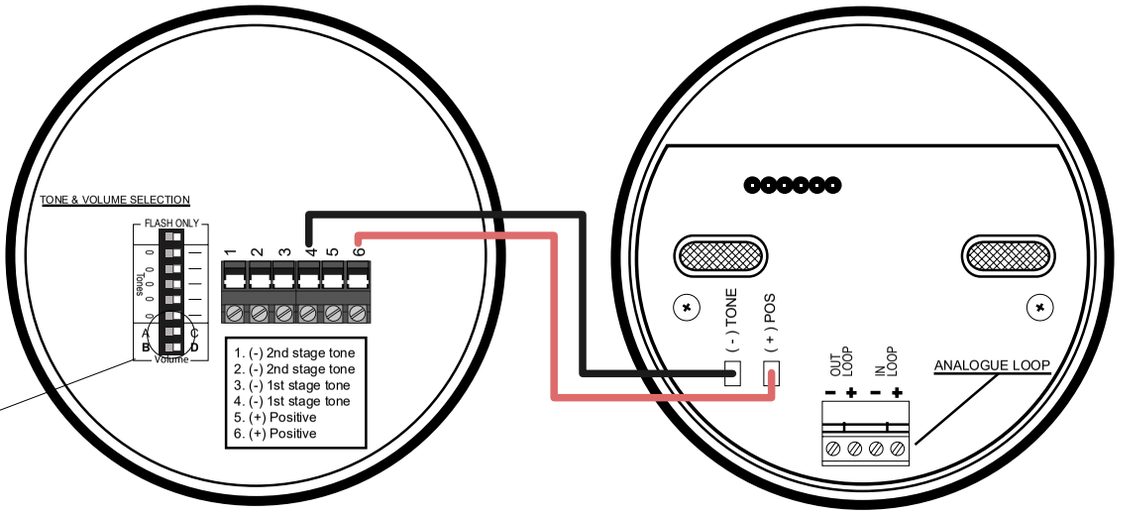
3- Prova e manutenzione

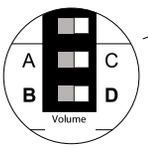
La manutenzione consiste in un'ispezione visiva per verificarne il corretto stato ed in una prova di funzionamento.

4- Specifiche tecniche

Modello di riferimento		
Caratteristiche ambientali		
•Temperatura di lavoro	-10 ... 50 ºC	-10 ... 50 ºC
•Temperatura di stoccaggio	-10 ... 70 ºC	-10 ... 70 ºC
•Umidità relativa	95%	95%
Caratteristiche del modulo		
•Tensione di funzionamento	22 - 38 Vcc	22 - 38 Vcc
•Consumo	< 300 µA	< 300 µA
•Consumo in allarme	< 20 mA	< 20 mA
Tipo di collegamento		
•Tipo di cavo	1,5 mm^2 con morsettiera estraibile	1,5 mm^2 con morsettiera estraibile
•Tipo di cavo	Doppino intrecciato e schermato	Doppino intrecciato e schermato
Caratteristiche fisiche		
Dimensioni		
•Sirena	90 Ø x 65 mm	90 Ø x 65 mm

5-Esquema eléctrico
Wiring diagram





Volume

High	C + D (shown)
Medum	D + A
Low	A + B

No.	Tone	Description	Switch 23456	Second stage Alarm	Typical Current (mA) Tone			Typical Sound Output (dBa) Tone		
					L	M	H	L	M	H
1	**LF Sweep (Cranford sweep)**	**800-1000 Hz**	**11111**	**800 Hz cont**	**9**	**14**	**19**	**78**	**93**	**97**
2	Altemative warble BS standard	800/960 Hz at 2 Hz	11110	800 Hz cont	10	16	32	89	105	109
3	Warble Tone BS standard	800/1000 Hz @ 0.5 sec	11101	800 Hz cont	10	17	34	89	105	109
4	Altemative warble BS standard	500/600 Hz @ 2 Hz	11100	500 Hz cont	9	15	28	88	103	106
5	HF Back up Interrupted tone	2800 Hz @ 1.0 sec on/off	11011	2800 Hz cont	11	18	34	96	110	117
6	LF Back up Alarm	800 Hz @ 150 msec on/off	11010	800 Hz cont	9	17	30	86	101	104
7	HF Back up Interrupted tone - fast	2800 Hz @ 150 msec on/off	11001	800 Hz cont	11	18	34	95	109	115
8	**LF Continuous tone BS5839**	**800 Hz cont**	**10111**	**Same tone**	**9**	**13**	**17**	**79**	**93**	**96**
9	Sweep tone (1 Hz)	800/900 Hz @ 1Hz	10110	800 Hz cont	10	16	31	91	106	110
10	Australian slow whoop	Intermittent 970 Hz 0.625 ms on/0.625 ms off	10110	500-1200 Hz 3.75 sec on 0.25 sec off	10	15	32	91	106	110
11	**Dutch sweep tone**	**970 Hz cont**	**10101**	**500-1200 Hz 3.5 sec on 0.5 sec off**	**9**	**13**	**18**	**79**	**94**	**97**
12	Analogue sweep tone	500/600 Hz @ 2 Hz	10100	500 Hz cont	9	15	27	87	103	107
13	Sweep tone (3 Hz)	800/970 Hz @ 3 Hz	10011	800 Hz cont	9	17	32	91	106	110
14	Altemative HF slow sweep	2350/2900 Hz @ 3 Hz	10010	2400 Hz cont	10	19	36	96	109	115
15	Fast HF sweep	2400-2800 Hz @ 7 Hz	10001	2400 Hz cont	10	18	36	96	109	115
16	US Temporal Pattern LF	950 Hz for 0.5 sec on 0.5 sec off x 3 then 1.5 sec then repeat	10000	800 Hz cont	9	16	32	89	105	109
17	Interrupted tone BS standard	Interrupted tone 800 Hz @ 0.5 sec on/off	01111	800 Hz cont	9	16	32	87	102	105
18	ISO 8201 LF BS5839 Pt 1 1988	Inermittent 970 Hz 500 ms on / 500 ms off	01110	Same tone	9	17	32	88	104	109
19	Interrupted tone medium	100 Hz @ 0.25 sec on/off	01101	800 Hz cont	10	17	34	89	104	108
20	ISO8201 HF	Intermittent 2850 Hz 500 ms on / 500 ms off	01100	Same tone	10	18	34	95	109	115
21	Continuous tone	1000 Hz continuous	01011	Same tone	10	18	34	89	104	108
22	LF Buzz	800-950 Hz swept at 110 Hz	01010	800 Hz cont	10	16	32	90	105	109
23	HF Continuous	2800 Hz	01001	2800 Hz cont	11	18	34	95	110	116
24	Sweep tone (9 Hz)	800-970 Hz @ 9 Hz	01000	800 Hz cont	9	16	32	90	105	109
25	**German DIN tone**	**Sweep 1200-500 Hz @ 1 Hz**	**00111**	**800 Hz cont**	**8**	**12**	**15**	**78**	**93**	**96**
26	Swedish Fire signal	Intermittent 660 Hz 150 ms on / 150 ms off	00110	Same tone	9	15	29	87	103	107
27	**French tone AFNOR**	**554 Hz for 100 ms and 440 Hz for 400 ms**	**00101**	**800 Hz cont**	**8**	**10**	**13**	**76**	**91**	**94**
28	Swedish all clear signal	Contiuous 660 Hz	00100	Same tone	8	15	28	88	105	108
29	US Temporal Pattern HF	2900 Hz for 0.5 se on 0.5 off x 3 then off for 1.5 sec then repeat	00011	2900 Hz cont	9	16	32	93	107	115
30	Siren 2 way ramp (short)	500/1200 Hz rising then falling 0.25 sec	00010	800 Hz cont	9	1	34	88	104	108
31	FP1063.1-Telecom	Alternating tone 800/970 Hz @ 2 Hz	00001	800 Hz cont	9	17	32	89	105	108
32	Siren 2 way ramp (long)	500/1200 Hz 3 sec rising / 3 sec falling	00000	800 Hz cont	10	17	34	90	106	110
	Continuous tone	500 Hz continuous	-	-	9	14	27	88	104	106
	Dutch Tone (Override tone)	500-1200 Hz 3.5 sec on and 0.5 sec off	-	-	10	18	35	90	106	110
	Australian Slow Whoop (Override tone)	Sweep 500-1200 Hz 3.75 sec on	-	-	10	18	35	91	106	110
	Continuous Tone	2400 Hz Continuous	-	-	10	19	35	91	107	110
	Conrinuous Tone	2900 Hz Continuous	-	-	10	19	3	96	110	116

REF: 55346500 MI 620 m 2024 b

REF: 55346500 MI 620 m 2024 b